

Artistes, poètes et animateurs participant:

Moddar Allahsa (Palestine et Languedoc, musique, Percussions)
Maram Al-Masri (Syrie et Paris, poésie)
Khoulood Alzgayar (Syrie et Paris, poésie et art)
Edith Azam (Languedoc, poésie)
Nicole Barromé (Languedoc, spectacle poétique)
Claude-Henri Bartoli (Languedoc, art)
Alexandre Canyas Berenguer (Espagne et Languedoc, spectacle)
Jean-Marie de Crozals (Languedoc, poésie)
Walaa Dakak (Syrie et Paris, art)
Michael Gluck (Languedoc, poésie)
Bérénice Goni de Préville (Languedoc, art)
Rana Hatmal (Syrie, art)
Wassim Ismail (Syrie et Paris, musique, Oud)
Maya Khalifeh (Liban et Languedoc, animation et chants)
Pierre Leriche (conférencier)
Serge André Mahé (Languedoc, animation et poésie)
Marlène Maurel (Languedoc, organisation)
Susan Mende (Languedoc, art et conception)
Bernar Mialet (Languedoc, poésie et conception)
Lina Murad-Martin (Syrie et Paris, animation et poésie)
Rami Masheta (Syrie et Languedoc, organisation)
Rania Samara (Syrie et Paris, traduction poésie)
Feda Shaer (Syrie et Paris, musique, Oud)
Frédéric Jacques Temple (Languedoc, poésie)
John Wreford (Syrie, photos)
Hilda Yosmayan (Turquie et Paris, art)
Oriane Matte, coordinatrice du programme.



L'association " Cœur de Damas" ("Heart of Damascus") a pour vocation de promouvoir les échanges culturels en Méditerranée, plus particulièrement avec la Syrie afin de faire connaître, respecter, préserver et réhabiliter ce merveilleux patrimoine syrien matériel et immatériel unique au monde. Il s'agira, à travers cette semaine, de faire mieux connaître au public français le travail de notre association sur la Syrie, berceau des civilisations et sur Damas, sa capitale, certainement l'une des plus vieilles du monde...et patrimoine mondial de l'UNESCO.

Heart of Damascus

Site web : <http://www.heartofdamascus.org>

Email : contact@heartofdamascus.org

Tél. : 0033(0)6 76 27 33 33

Télécopie : 0033(0)4 67 72 82 38



المركز الثقافي العربي السوري - باريس



LE CENTRE CULTUREL ARABE SYRIEN DE PARIS

&

L'ASSOCIATION "Coeur de Damas"

présentent

du 25 au 28 mai 2010

Convergences Méditerranéennes: Quand le Souffle devient Signe



Exposition collective: peintures, photos

"Convergences Méditerranéennes, d'une rive à l'autre"

"Damas insolite"

Musique traditionnelle du Levant

Soirée de Poésie

Conférences

"Archéologie, Histoire et Civilisations"

"Europos – Doura : un trésor historique et archéologique"

"Damas, plus Vieille Capitale du Monde"

Ateliers pour adultes et pour enfants

Au Centre Culturel Arabe Syrien – Paris

12 avenue de Tourville, 75007 Paris

Tél, : +33 (0)1 47 05 30 11 Fax + 33 (0)1 47 05 23 11

Email : centreculturelsyrien@wanadoo.fr www.centreculturelsyrien.info

Mardi 25 mai

- 14 h. à 17 h. : « Dans la peau des mots », Atelier d'écriture pour adultes animé par Maya Khalifeh.
- 18h.30 à 20 h.: Inauguration de la semaine et Vernissage de l'exposition collective - "**Convergences Méditerranéennes, d'une rive à l'autre**" : Les artistes dialoguent avec les poètes. Les toiles s'exposeront aux murs tandis que les poèmes voyageront sur des voiles de bateau.
 - "**Damas insolite**" Des photos de Damas tirées d'un fond photographique de photos prises par des membres de l'Association seront présentées au public, ainsi que les photos du photographe John Wreford.
- 20 h. à 21 h.: **Musique Traditionnelle du Levant** par Moddar Allahsa , Feda Shaer et Wassim Ismail – "Chants" par Maya Khalifeh et Moddar Allahsa, *a capella* et accompagnée de musique traditionnelle Oud et Darbouka des chansons de Fairuz et de Marcel Khalife entre autres.

Mercredi 26 mai

- 10 h. à 12 h.30 : « L'image est un mot », Atelier pour enfants animé par **Walaa Dakak**
- 14 h. à 16 h.30 : « Le mot est une image », Atelier pour enfants animé par **Maya Khalifeh**.
- 19 h. à 20h.30 : Conférence Archéologie et Histoire "**Europos – Doura : un trésor historique et archéologique**", par Pr. **Pierre Leriche**.

Jeudi 27 mai

- 14 h. à 17 h. : « Dans la peau des mots », Atelier pour adultes animé par **Maya Khalifeh**.
- 18h30 à 19h30 : Poésie à deux voix par **Khouloud Alzgayar** et **Jean-Marie de Crozals**.
- 19 h30. à 22 h. : Soirée de poésie participative par Relèvements Poétiques. Il s'agit d'une poésie participative où le public interviendra. Le thème de la soirée est "**Orient - Occident**". Toutes les expériences de vie ou de voyage entre l'Orient et l'Occident se diront en poésie tout au long de cette soirée animée par **Serge-André Mahé**, Président de l'Association Relèvements Poétiques avec la présence des **poètes de Convergences Méditerranéennes**.

Vendredi 28 mai

- 18 h. à 19 h.30 : Conférence Histoire et Civilisations "**Damas, plus vieille capitale du Monde**" par Dr. **Oriane MATTE**.
- 20h. à 22h.: **Soirée de clôture**. Spectacle, poésie, et musique.